

Cours 1 : Les 11 premières lettres (Alif à Zay)



السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَخَوَاتِي الْعَزِيزَاتُ
"سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَبَرَكَاتٌ مِنَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ"

As-salâm 'alaykounna wa rahmatoullâhi wa barakâtouh mes chères sœurs, « que la paix et la miséricorde de Dieu soit sur vous, ainsi que ses bénédictions »

Bienvenue dans ce tout premier cours d'alphabétisation en langue arabe.

La langue arabe est une langue magnifique mais **exigeante**, notamment en raison de la **ressemblance entre certaines lettres** sur le **plan graphique et phonétique**. Cependant, **bi-idhnillâh**, avec notre programme, l'apprentissage se fera de manière progressive, simple et fluide. Il vous suffira d'y mettre de la volonté et de la régularité.

À SAVOIR AVANT DE COMMENCER :

1. Les catégories de lettres : En arabe, les lettres se répartissent en deux grandes familles :

- Les lettres légères (**Tarqiîq**) التَّرْقِيق : prononcées avec légèreté, **sourire** aux lèvres.
- Les lettres emphatiques/lourdes (**Tafkhiim**) التَّفْخِيم : prononcées avec la bouche **arrondie** et une certaine **lourdeur**.
👉 Exemple : Baa' (Légère) vs Sôod (lourde)

2. Particularités de l'écriture arabe :

- L'arabe s'écrit de **droite à gauche**.
- Il n'y a **pas de lettres majuscules**
- L'alphabet arabe compte **28 lettres**, essentiellement **des consonnes**.

- Chaque lettre a **un nom** et **un son** (comme en français, la lettre « Z » se nomme « zed » et sonne « ze »; W (double V) et le son « wé »). Nous verrons donc en premier lieu le nom des lettres puis le son qu'elles prennent lorsqu'elles sont accompagnées d'une voyelle.
- Certaines lettres **n'ont pas d'équivalent en français**, d'où l'importance d'apprendre à **lire directement en arabe** pour bien prononcer.
- **Importance de la bonne prononciation:** L'arabe est une langue **très précise**. Une mauvaise prononciation ou l'absence de règles de **Tajwîd** peut changer totalement le sens d'un mot. **1 seule lettre ici suffit à tout changer!!** La translittération ne permet **aucune précision phonétique**, c'est pourquoi la **lecture directe en arabe est indispensable**.

- 👉 *Exemples :*

- Qôlb (قلب : cœur) vs Kalb (كلب : chien)
- 'Aalim (عالم : savant) vs Aliim (أليم : douloureux)



3. **Forme des lettres :** Les lettres arabes ont des formes **arrondies** et s'écrivent **attachées entre elles sauf exception**. Leur forme varie selon leur **position dans le mot** : isolée, en début, en milieu ou en fin de mot. Nous apprendrons donc **chaque lettre sous toutes ses formes** au fil des cours.
4. **Objectif du cours :** Ce cours n'est **pas principalement axé sur l'écriture**, car notre priorité est la **lecture correcte**. Toutefois, nous verrons **brièvement comment tracer chaque lettre**, afin de vous donner les bases nécessaires si vous souhaitez approfondir. Je vais aussi utiliser quelques **mémos techniques** que j'ai sélectionnés au cours de mes recherches. Il ne s'agit pas de créations personnelles, et je vous partagerai les sources au besoin.
5. **Déroulement du cours :**
 - **45-50 minutes d'apprentissage** (lettres, sons, règles)
 - **10-15 minutes de questions-réponses**
6. **Accompagnement personnalisé :** Chaque semaine, vous pourrez bénéficier de **30 minutes de coaching individuel sur demande**, pour : poser des questions non abordées en cours; corriger vos exercices; bénéficier d'un accompagnement ciblé.

Si la dynamique du groupe le permet, je vous proposerai également de visionner un **thème ou une vidéo** avant le cours, afin d'en discuter ensemble. Vous pourrez aussi **suggérer des thèmes** à aborder (ex: Histoires des prophètes; Histoires des femmes du Coran; Fondements de l'islam; Vertus et valeurs de l'islam; Noms majestueux d'Allah, etc.)

Qu'Allah vous facilite cet apprentissage et qu'Il fasse de cette quête de savoir une cause de proximité auprès de Lui. Âmîn.

Les 11 premières lettres (Alif à Zay)

Introduction :

L'alphabet arabe comporte **28 lettres**, essentiellement des **consonnes**. Ces lettres peuvent être regroupées en **18 formes de base** : certaines lettres se ressemblent, et ne se distinguent que par :

- Le **nombre de points** (0, 1, 2 ou 3)
- La **position des points** (en haut ou en bas)

 La maîtrise visuelle de ces différences est essentielle pour bien lire.

✨ Lettres étudiées dans ce premier cours :

Famille	Let tre	Nom	Astuce de prononciation	Particularité phonétique
L'Unique / 1	ا	Alif أَلِف	Sert à allonger le son "a"	Provient de la Glotte Lettre de prolongation (pas un son en soi)
Barques Pirogue	ب	Baa' بَاء	1 point en bas	Son « b »
	ت	Taa' تَاء	2 points au-dessus (Two)	Son « t »
	ث	Tsaa' ثَاء	3 points au-dessus (Three) Son léger entre le « t » et le « s ». la pointe/bout de la langue s'appuyant contre la pointe des incisives centrales supérieures, en prenant la précaution de sortir la langue légèrement entre les dents <i>Similaire à "Think/thin"</i>	<i>*S'écrit Thâ dans la translittération</i> <i>Pas d'équivalent en français. "Ne pas confondre avec s"</i>
Hameçon crochets ouverts	ج	Djiim جِيم	1 point en dessous (au niveau du genou = bas du corps, donc 1 point en bas)	Son « dj » et non "je" <i>*S'écrit Jim dans la translittération</i>

ou des yeux	ح	hhaa' حَاء	hhâ léger/doux; avec expulsion d'air Vient du Milieu de la gorge, dans la région du pharynx et de la glotte. <i>nourriture chaude/piquante/toux ou comme si tu soufflais une bougie du fond de ta gorge.</i> 2 "h" pour l'expulsion d'air. ex: <i>Al-hhamdoulillah</i>	*S'écrit Hâ' dans la translittération. Pas d'équivalent en français. hhâ n'a pas de point , il a brûlé son point en mangeant chaud ou en toussant, il a perdu son point 😊
	خ	Khôo' خَاء	Comme un raclement de gorge. 1ere des lettres emphatique (son a devient ô) Haut de la gorge, au niveau de la base de la langue	*S'écrit Khâ' dans la translittération. Pas d'équivalent en français. Ne pas confondre avec K. Similaire à Crâne (1 point sur le crâne)
Pinces	د	Daal دَال	Sans point	Son « d » léger
	ذ	Dzaal ذَال	Son léger entre le « d » et le « z ». la pointe/bout de la langue s'appuyant contre la pointe des incisives centrales supérieures, en prenant la précaution de sortir la langue légèrement entre les dents Similaire à "This"	Comme « th » sonore (comme <i>this</i>) *S'écrit Dhâl dans la translittération. Pas d'équivalent en français.
Piments	ر	Rôo رَاء	R Vibrant/roulé mais léger/bref, comme le R Espagnol: ex: Roberto; Ronaldo; Ricardo Lettre emphatique	*S'écrit Râ dans la translittération Nécessite vibration de la langue . "Ne pas confondre avec rhayn "
	ز	Zaay زَاي	1 point au-dessus	Son « z »

🧠 Points d'attention pédagogiques :

- Les sons **thaa'** (ث), **khôo'** (خ), **dhaal** (ذ), n'ont **pas d'équivalent exact en français**.
- Le son **hhaa'** (ح) comme si tu soufflais une bougie du fond de ta gorge ou comme si tu as mangé une nourriture trop chaude/piquante

- N'hésitez pas à utiliser votre main pour vous aider à faire certaines vérifications avec les lettres: hhaa' (ح), thaa' (ث), khôo' (خ), Dzaal (ذ)

Exercice d'écoute et de répétition (oral) :

1. Je prononce chaque lettre trois fois.
2. Vous répétez à voix haute.
3. Identifiez les lettres sans point, avec 1, 2 ou 3 points.

 khôo'	 hhaa'	 djiim	 tsaa'	 taa'	 baa'	 alif
			 zaay	 rôo	 dzaal	 daal

Astuce pour éviter la confusion : Attention aux confusions visuelles :

- Se concentrer **dès le début** sur les **points** (leur **nombre** et **emplacement**).
- S'entraîner à **reconnaître les familles visuelles**.
- Réviser avec des **flashcards** où on couvre les points pour deviner la lettre selon la forme.

Conseils de mémorisation :

- Réécouter le cours au besoin et utilise l'audio du groupe pour t'exercer **en écoutant et répétant**
- Réviser **5 à 10 min par jour** = clé de la progression
- **Priorité à la prononciation** → Maîtriser leur prononciation avant mémorisation

- À la fin du cours, je vais vous donner un exercice de lecture, merci de m'enregistrer votre lecture et me l'envoyer en inbox
- N'oubliez pas, vous avez 30min d'accompagnement par semaine, n'hésitez pas à en profiter.

Exercice – cours 1:

ا ب ج ز ت ح ر خ ذ د ت ث
ث ز ر ث ذ د خ ت ح ج ب ا د ث
ذ ز خ ر

Cours 2 : Révision + Les 8 prochaines lettres (Siin à rhôïn)



اَلْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ أَخَوَاتِي الْعَزِيزَاتُ
"سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَبَرَكَاتٌ مِنَ اللهِ عَلَيْكُمْ"

As-salâm 'alaykounna wa rahmatoullâhi wa barakâtouh mes chères sœurs, « que la paix et la miséricorde de Dieu soit sur vous, ainsi que ses bénédictions »

Cours 2 : Révision + Les 8 prochaines lettres

Objectif :

- Réviser les 11 premières lettres (Alif à Zay)
- Apprendre les **8 prochaines lettres**
- Comprendre la **différence entre sons légers et emphatiques**

Révision (lettres 1 à 11)

Quiz oral ou écrit :

- Identifier les lettres vues
- Retrouver les lettres à partir de leur description
- Comparer les lettres proches (visuellement ou phonétiquement)

 **Objectif : Renforcer la reconnaissance et l'écoute active**

✨ 8 Nouvelles lettres (12 à 19) :

Famille	Lettr e	Nom	Astuce de prononciation	Particularité phonétique
Tridents de la mer / des Serpents	س	Siin سِين	Son « s » doux	Sans point
	ش	Shiin شِين	Son « ch »	3 points au-dessus
Tortues Escargot	ص	Șôod صَاد	"s" grossi, Bouche arrondie Son « s » emphatique son plus profond, ne necessite pas de mouvement des lèvres	<i>*S'écrit Șâd dans la translittération. "Ne pas confondre avec s" Pas d'équivalent en français.</i>
	ض	Dôod ضَاد	Son « d » emphatique Son unique à l'arabe – bouche lourde Un des bords/côté (ou les deux) de la langue de la langue s'appuyant contre les prémolaires/molaires supérieures et la pointe de la langue touche, sans pression, l'intérieur des incisives supérieurs + séparation mâchoires	<i>*S'écrit Dâd dans la translittération. "Ne pas confondre avec da. Pas d'équivalent en français. Le son s'entend à l'intérieur avant d'être perceptible à l'extérieur.</i>
Cache-œil du Pirate; Éléphant géant (qui lève sa trompe)	ط	Tôo' طَاء	Variante épaisse, emphatique de Tâ' Bouche arrondie, pression	<i>*S'écrit Tâ' dans la translittération. "Ne pas confondre avec t" Pas d'équivalent en français.</i>
	ظ	dzôo' ظَاء	Comme "Dzâl" mais emphatique ; Son emphatique entre «d» et «z» la pointe/bout de la langue s'appuyant contre la pointe des incisives centrales supérieures, en prenant la précaution de sortir la langue légèrement entre les dents	<i>*S'écrit Zô' dans la translittération. "Ne pas confondre avec Dzâ Pas d'équivalent en français.</i>
Moutons	ع	'Aïn عَيْن	Semble sortir comme un bêlement son étranglé de "A", "I", "OU" n'hésitez pas à appliquer une légère pression	Provient du milieu (de la gorge, tout comme le ha (ح). Il s'agit de l'épiglotte, la région du pharynx et de la glotte. Pas d'équivalent en français.

	غ	rhôïn غَيْن	comme un R français SANS vibration, ni raclement; similaire à Maroc; Robert; Rien/Riche "Ne pas confondre avec Rô" Lettre emphatique	Provient du haut gorge rugueux (comme "khô") *S'écrit Ghayn dans la translittération
--	---	----------------	---	---

Points clés sur la prononciation :

- Les lettres Şôod (ص) à rhôïn (غ) n'ont pas d'équivalent exact en français.
- Les lettres **emphatiques** comme Şôod (ص); Dôod (ض); Tôo' (ظ), dzôo' (ظ) se prononcent avec la **bouche arrondie et lourde** comme quand on dit « coq » ou « socle ».
- Lettre 'Aïn (ع) : profonde, difficile, sort du milieu de la gorge
- Lettre rhôïn (غ) : proche de خ mais plus "épaisse" ; ne vibre pas comme ر
- N'hésitez pas à utiliser votre main pour vous aider à faire certaines vérification avec les lettres: thaa' (ث), hhaa' (ح), khôo (خ), Dzaal (ذ), 'Aïn (ع), rhôïn (غ)

Exercice d'écoute et de répétition (oral) :

1. Je prononce chaque lettre trois fois.
2. Vous répétez à voix haute.
3. Identifiez les lettres sans point, avec 1 ou 3 points.
4. Quiz visuel ou oral rapide : "Quelles lettres ont 3 points au-dessus ?" → Réponse :
thaa (ث) et Shiin (ش)

غ	ع	ظ	ط	ض	ص	ش	س
rhôïn	'aïn	dzhôo'	tôo'	dôod	sôod	chiin	siin

Astuce pour éviter la confusion : Attention aux confusions visuelles :

- Se concentrer **dès le début** sur les **points** (leur **nombre** et **emplacement**).

- S'entraîner à **reconnaître les familles visuelles**.
- Réviser avec des **flashcards** où on couvre les points pour deviner la lettre selon la forme.



Conseils de mémorisation :

- Réécouter le cours au besoin et utilise l'audio du groupe pour t'exercer **en écoutant et répétant**
- Réviser **5 à 10 min par jour** = clé de la progression
- **Priorité à la prononciation** → Maîtriser leur prononciation avant mémorisation
- À la fin du cours, je vais vous donner un exercice de lecture, merci de m'enregistrer votre lecture et me l'envoyer en inbox
- N'oubliez pas, vous avez 30min d'accompagnement par semaine, n'hésitez pas à en profiter.

Exercice – cours 2:

ا س ب ش ث ص ت ح ض ط ج ث ذ ز ظ ا ع
د ض خ ر غ س ص ت ط

Cours 3 : Les 9 lettres restantes + révision (Faa' à yaa')



اَلْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ أَخَوَاتِي الْعَزِيزَاتُ
"سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَبَرَكَاتٌ مِنَ اللهِ عَلَيْكُمْ"

As-salâm 'alaykounna wa rahmatoullâhi wa barakâtouh mes chères sœurs, « que la paix et la miséricorde de Dieu soit sur vous, ainsi que ses bénédictions »

Cours 3 : Les 9 lettres restantes + révision

Objectif :

- Réviser les **19 premières lettres** (Alif à rhôyn)
- Apprendre les **9 dernières lettres**
- Comprendre la **différence entre sons légers et emphatiques**

Révision (lettres 1 à 19)

Quiz oral ou écrit :

- Identifier les lettres vues
- Retrouver les lettres à partir de leur description
- Comparer les lettres proches (visuellement ou phonétiquement)

 **Objectif : Renforcer la reconnaissance et l'écoute active**

✨ 9 Dernières lettres (20 à 28) :

Famille	Lettr e	Nom	Astuce de prononciation	Particularité phonétique
Clés	ف	Faa' فَاء	Son "f"	1 point au-dessus (comme un point final)
	ق	Qôof قَاف	"K" emphatique , très guttural . Son épais et arrondi, vient du fond de la bouche, l'extrémité arrière de la langue touche la partie supérieure du palais mou dans le voisinage des amygdales	2 points sur la tête <i>*S'écrit Qâf dans la translittération</i> <i>Pas d'équivalent en français</i>
La lettre éclaire	ك	Kaaf كَاف	"K" normal, plus clair légèrement vers l'avant au-dessus du Qôf, en contact avec le palais mou et dur	Son net, bouche normale
Gros Nez de Profil	ل	Laam لَام	"L"	Doux, sans emphase
Perroquet	م	Miim مِيم	"M" Son accompagné du nasillement qui provient de la cavité nasale	Fermer les lèvres
Gros Nez de Face	ن	Nouun نُون	"N" Son accompagné du nasillement qui provient de la cavité nasale	1 seul point sur comme dans « one » et en haut comme dans « on »
Lettre trombone	ه	Haa' هَاء	"H" aspiré, lourd comme quand on est essoufflé HAHAHA ou lorsqu'on baille Provient du bas de la gorge, l'endroit des cordes vocales, la région du larynx.	Comme " Haie " ou " Home ", HA lourd contrairement au premier hâ léger et sec. La lettre ه se prononce avec les cordes vocales partiellement entrouvertes;
	و	Waaw وَاو	"W". Se fait avec les lèvres arrondies, forme "o"	Peut servir à prolonger le son
	ي	Yaa' يَاء	"Y"	2 points en dessous, comme yoyo avec ses 2 syllabes. Peut servir à prolonger le son

Points clés sur la prononciation :

- Les lettres **emphatiques** se prononcent avec la **bouche arrondie et lourde** comme quand on dit « coq » ou « socle ».
- Il n'existe pas de "H" muet en arabe que ce soit hhaa' (ح) ou Haa' (ه)
- N'hésitez pas à utiliser votre main pour vous aider à faire certaines vérification avec les lettres: tsaa' (ث), hhaa' (ح), khôo (خ), Dzâl (ذ), 'Aïn (ع), rhôïn (غ), Qôof (ق) ou Haa' (ه)

Exercice d'écoute et de répétition (oral) :

1. Je prononce chaque lettre trois fois.
2. Vous répétez à voix haute.
3. Identifiez les lettres sans point, avec 1 ou 2 points.
4. Quiz visuel ou oral rapide : "Quelles lettres ont 2 points ?" → Réponse : Taa '(ت); Qôf (ق) et Yaa'(ي)

ي	و	ه	ن	م	ل	ك	ق	ف
yaa'	waaw	Haa'	nouun	miim	laam	kaaf	qôof	faa'

Astuce pour éviter la confusion : Attention aux confusions visuelles :

- Se concentrer **dès le début** sur les **points** (leur **nombre** et **emplacement**).
- S'entraîner à **reconnaître les familles visuelles**.
- Réviser avec des **flashcards** où on couvre les points pour deviner la lettre selon la forme.

Conseils de mémorisation :

- Réécouter le cours au besoin et utilise l'audio du groupe pour t'exercer **en écoutant et répétant**
- Réviser **5 à 10 min par jour** = clé de la progression
- **Priorité à la prononciation** → Maîtriser leur prononciation avant mémorisation
- À la fin du cours, je vais vous donner un exercice de lecture, merci de m'enregistrer votre lecture et me l'envoyer en inbox
- N'oubliez pas, vous avez 30min d'accompagnement par semaine, n'hésitez pas à en profiter.

Lettres arabes sans équivalent en français :

Lettre	Nom	Description
ث	<i>Tsaa'</i>	Comme le "th" anglais dans <i>think</i> – la langue entre les dents.
ح	<i>hhaa'</i>	Un "hh" profond , sec, qui vient du milieu de la gorge . Plus dur que le "h" français.
خ	<i>Khôo'</i>	Un "kh" raclé . Guttural, haut de la gorge .
ذ	<i>Dzaal</i>	Comme le "th" sonore dans <i>this</i> – la langue entre les dents aussi.
ص	<i>Șôod</i>	Un "s" emphatique , profond, prononcé avec la bouche arrondie.
ض	<i>Đôod</i>	Intraduisible. C'est une sorte de "d" lourd , lettre propre à l'arabe .
ط	<i>Ṭôo'</i>	Un "t" emphatique , lourd, profond.
ظ	<i>dZôo'</i>	Comme dhâl mais plus appuyé, emphatique .
ع	<i>'Ain</i>	Très spécifique. Sort du milieu de la gorge . Il ressemble à un gargouillement intérieur .
غ	<i>rhôyn</i>	Similaire au "r" arabe guttural , comme un r rugueux du haut de la gorge , mais sans roulement .
ق	<i>Qôf</i>	Un "k" très profond , émis de l'arrière-gorge, comme un claquement guttural .

♦ En résumé :

- Ces sons n'existent **ni en français**, ni dans d'autres langues latines.
- Certains peuvent ressembler à des sons d'autres langues comme l'anglais, l'allemand, le turc ou l'hébreu, mais **jamais au français**.
- C'est pourquoi la **translittération est limitée** : elle **ne restitue pas la nature exacte du son**.

♦ Ressources utiles

- ▶ [Arabic Alphabet Pronunciation](#) et
- ▶ [Apprendre à lire l'arabe facilement \(la prononciation des lettres\)](#)

Les 28 lettres de l'alphabet arabe

خ	ح	ج	ث	ت	ب	ا
khôo'	hhaa'	djiim	tsaa'	taa'	baa'	alif
ص	ش	س	ز	ر	ذ	د
sôod	chiin	siin	zaay	rôo	dzaal	daal
ق	ف	غ	ع	ظ	ط	ض
qôof	faa'	rhôin	'aîn	dzhôo'	tôo'	dôod
ي	و	ه	ن	م	ل	ك
yaa'	waaw	Haa'	nouun	miim	laam	kaaf

Les 28 lettres de l'alphabet arabe

خ	ح	ج	ث	ت	ب	ا
ص	ش	س	ز	ر	ذ	د
ق	ف	غ	ع	ظ	ط	ض
ي	و	ه	ن	م	ل	ك

Jeu de Fiches : Alphabet Arabe – Distinctions Visuelles et Phonétiques



Exerce-toi à reconnaître toutes les lettres et à éviter les confusions

Instructions

- Observe leur forme, leur point et leur emplacement.
- Pratique la prononciation à voix haute, en notant les sons proches.
- Attention aux confusions fréquentes, notamment celles qui changent le sens !

Lettres:

ا ب ت
ألف باء ثاء

أ ب ت

Lettres:

ج ح خ
جيم حاء خاء

ج ح خ

Lettre Arabe :

د ذ ر ز
دَال دَال رَاء زَاي

د ذ ر ز

Lettre Arabe :

س ش
سِين شَيْن

س ش

Lettres:

ص ض ط ظ
صَاد ضَاد طَاء ظَاء

ص ض ط ظ

Lettres:

ع غ
عَيْن غَيْن

ع ع

Lettres:

ف ق ك
فَاء قَاف كَاف

ف ق ك

Lettres:

ل م ن
لَام مِيم نُون

ل م ن

Lettres:

ه و ي
هَاءَ وَاوَ يَاءَ

ه و ي

Confusion Phonétique : ق vs ك

ك vs ق

Note : ⚠ Qôof vient du **fond de la gorge**, Kaaf est **plus léger** – ne les confondez pas !

Confusion Phonétique : ع vs ا

ع VS ا

'Aïn (au milieu de la gorge) vs Alif-a (cavité bucale)

Note : 💡 'Aïn est un son étranglé.

Confusion Phonétique : ع vs ح

ع VS ح

'Aïn (au milieu de la gorge) vs hhaa (souffle)

Note : 💡 'Aïn fait vibrer la gorge, hhaa est un simple souffle – entraînez-vous devant un miroir.

Confusion Phonétique : ځ vs ځ

ځ VS ځ

Khôo (raclement) vs Hha (souffle)

Note : 🎯 Khôo se **gratte** comme un **raclement**, hhaa est doux – une lettre, deux ambiances !

Confusion Phonétique : ڏ vs ڏ

ڏ VS ڏ

Dzaal (langue entre les dents) vs Zaay (comme z en français)

Confusion Phonétique : ص vs س

ص VS س

S (léger) vs Sôod (emphatique)

Note :  Sôod est emphatique, prononcé avec la bouche arrondie – un simple souffle change tout !

Confusion Phonétique : ط vs ت

ط VS ت

Taa' (léger) vs Tôo' (emphatique)

Note :  Tôo' est plus appuyé, plus lourd que Taa' – attention à l'accentuation.

Confusion Phonétique : د vs ض

د VS ض

Daal (léger) vs Dôod (emphatique)

Note : 📌 *Daal est clair, Dôod est **unique** à l'arabe*

Confusion Phonétique : ظ vs ز

ظ VS ز

Dzôo (emphatique de Dzaal) vs Zaay (léger)

Note : **Dzôo** est lourd, comme si on poussait la voix du fond de la gorge.
et NON Zôo

Confusion Phonétique : ر vs غ

ر VS غ

Rôo (**Vibré**/roulé) vs rhôïn (sort **sans raclement ni vibration** de la gorge)

Note : 🎵 Rôo **vibre**, rhôïn **ne vibre pas**— attention à ne pas les inverser !



Importance de la bonne prononciation

Une seule lettre suffit pour tout changer !



Changements de lettre



Changements d'emphase ou de prononciation

Arabe	Transcription	Sens
قلب	Qôlb	Cœur ❤️
كلب	Kalb	Chien 🐕
ثوب	Tsawb	Vêtement 👕
ذوب	Dzawb	Fonte (de la glace, du métal) ❄️🔥
جمل	Djamal	Chameau 🐪
عمل	'Amal	Travail, action 📁
حمل	hhamal	Porter, porter une charge ⚖️
غنم	rhônam	Moutons 🐑
علم	'Ilm	Savoir 📖
ظلم	Dzoulm	Injustice ⚖️🚫

Arabe	Transcription	Sens
صبر	Sôbr	Patience 🕊️
سبر	Sabr (léger)	Exploration, sonder 🔍
ضرب	Dôrôba	Il a frappé 🖐️
درب	Darôba	Il a formé (entraîner) 🏋️
ظلم	Dzulm (emphatique ظ)	Injustice 🚫
زلم	Zulm (léger ز)	Pas de sens précis / confusion 📊

قلب ❤️ كلب 🐕

Importance de la bonne prononciation



Changements de voyelles courtes vs longues (prolongation)

Arabe	Transcription	Sens
عالم	'Aalim	Savant, érudit 📖
أليم	Alîim	Douloureux 😞
كَتَبَ	Kataba	Il a écrit 🖋️
كَاتِب	Kaatib	Écrivain 📝
قال	Qôôla	Il a dit 🗣️
قَلَّ	Qôlla	Il a diminué 📉
راحم	Rôôhim	Celui qui fait miséricorde (forme verbale) 🙏
رَحِيم	Rôhîim	Très miséricordieux (Nom d'Allah) 🌙🌟

Cours 5 : Les Voyelles Courtes (Harakât) en Arabe



اَلْسَّلَامُ عَلَيْكُنَّ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ اَخَوَاتِي اَلْعَزِيزَاتُ
"سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَبَرَكَاتٌ مِنْ اَللّٰهِ عَلَيْكُنَّ"

As-salâm 'alaykounna wa rahmatoullâhi wa barakâtouh mes chères sœurs, « que la paix et la miséricorde de Dieu soit sur vous, ainsi que ses bénédictions »

Cours 5 : Les Voyelles Courtes (Harakât) en Arabe

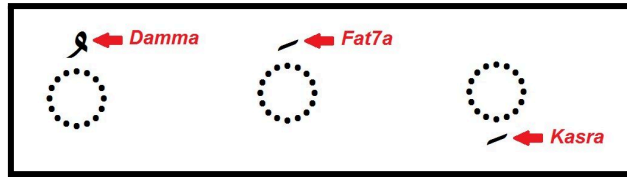
Objectif :

- Introduction aux voyelles courtes en arabe
- Présentation des trois harakât : Fatha, Kasra, Dômmah
- Différence entre sons légers et emphatiques et Focus sur les emphatique
- Points clés sur la prononciation
- Exercice d'écoute et de répétition (oral)
- Astuces pour éviter la confusion phonétique

 **Introduction :** L'arabe est pauvre en voyelle mais à la différence du français elle fait la distinction entre voyelles « brèves/courtes », « neutre » et « longues ». En français, les voyelles sont au nombre de 6 (a, e, i, o, u, y) et elles s'associent aux consonnes pour former des syllabes.

En arabe, le système fonctionne différemment : **la langue arabe est composée uniquement de consonnes, auxquelles on associe des voyelles brèves ou longues.** Mais à la différence du français, **ces voyelles ne sont pas des lettres**, mais des **signes diacritiques appelés "harakât"**. Elles sont notées **au-dessus ou en dessous des lettres** et servent à indiquer la vocalisation correcte du mot. Contrairement à la prononciation des lettres seules, où le nom de la lettre se prononce souvent en deux temps (comme "baa" ou "taa"), l'ajout d'une voyelle courte permet une lecture en un seul temps, brève et directe. EX: "ba" ou "ta"

 Tableau des Harakât : Il existe trois voyelles brèves en arabe



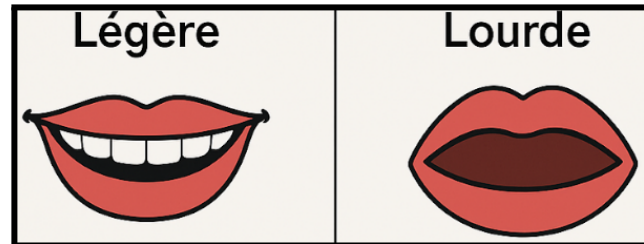
**Visualiser la position de la voyelle sur la lettre aide à ne pas confondre FathaH et Kasrah.*



Nom	Symbole	Position	Son	Exemple
FathaH فَتْحَة	◌َ	Un petit trait penché au-dessus de la lettre	«a» court	بَ = ba
Kasrah كَسْرَة	◌ِ	Un petit trait penché en dessous de la lettre	«i» court	بِ = bi
Dômmah ضَمَّة	◌ُ	une petite apostrophe ou mini 9 au-dessus de la lettre	«ou» court	بُ = bou

Sons légers vs emphatiques et 🎯 FOCUS SUR LES LETTRES EMPHATIQUES

- Lettres légères : ب , ت , ج , د , س → sons simples, directs, avec sourire.
- Lettres emphatiques : ق , ط , ص , ظ , ض , غ , خ , ر → sons profonds, souvent produits avec la langue ou la gorge en tension.



Exemple : ص (sô) ≠ س (sa)

Le premier est emphatique, plus grave et profond.

⚠ CERTAINES LETTRES ARABES, DITES EMPHATIQUES, MODIFIENT LÉGÈREMENT LA PRONONCIATION DES HARAKÂT. EFFETS SUR LES VOYELLES :

Fatha: le son "A" devient plus **PROFOND**, tirant vers le "Ô" : Ce premier cas est assez facile étant donné que le "nom" des lettres emphatiques ont déjà le son "ô"

Qô (ق), Rhô (غ), Dzô (ظ), Tô (ط), Dô (ض), Sô (ص), Rô (ر), Khô (خ)

KasraH: Le son "I" devient plus **FERMÉ**, proche de "OUI/U'I".

- Les 5 lettres emphatiques suivantes avec Kasra prennent le son «oui/ u'i» comme dans

« oui » ou je « suis » : Qi (ق) ; Dzu'i (ظ) ; Tu'i (ط) ; Du'i (ض) ; Su'i (ص)

- La lettre Qof devient un « I » bien **profond/lourd** dans la gorge plutôt qu'un « u'i »

- Les 3 lettres emphatiques suivantes avec Kasra garde le son « i » se prononcent avec un

son « i normal » Khi (خ) ; ri (ر) et Rhi (غ)

Mais attention à toujours bien **racler la gorge** خ ; toujours avoir la **vibration de la langue**

ر et garder la **langue neutre et sortir le son du fond de la gorge avec Rhi** غ

DômmaH: Le son "OU" devient plus **PROFOND**.

- Les 5 lettres emphatiques suivantes avec Dômma ont une prononciation très subtiles, le son résonne bien profond dans la bouche:

QÔU (ق) ; DZÔU (ظ) ; TÔU (ط) ; DÔU (ض) ; SÔU (ص)

NB: Contrairement au français, les voyelles ne se combinent pas pour donner d'autres sons : « oi » ; « ai » ; « au » ; « em/en » ; etc.

Points clés sur la prononciation :

- Toujours respecter la **position de la voyelle** (dessus ou dessous).
- Les harakât changent complètement la signification des mots.
- Les sons emphatiques doivent être **plus appuyés**, presque « avalés ».
- Travailler l'**émission du son** dans la gorge pour les lettres comme خ (khôo), غ (rhôo), ق (qôof).

Les prononciations similaires et les faux amis

أ#ع / ا#ع / أُع
ت#ط / ت#ط / تُط
ث#س#ص / ث#س#ص / تُس#ص
ث#ف / ث#ف / تُف
ح#ه / ح#ه / ح#ع / ح#ع / ح#ع
ك#ق#خ#ر#غ / ك#ق#خ#ر#غ / ك#ق#خ#ر#غ
د#ض / د#ض / د#ض
ز#ذ#ظ / ز#ذ#ظ / ز#ذ#ظ

6. Exercice d'écoute et de répétition (oral) :

- Écoutez chaque lettre avec les trois voyelles.
- Répétez lentement puis plus rapidement.
- **Pratiquer lentement et articuler fortement** au début : les confusions viennent souvent d'un manque d'attention aux détails.
- Travaillez face à un miroir pour observer le mouvement de la bouche.
- Attention aux faux amis!!!!

Les 28 lettres de l'alphabet arabe avec Fatha

خ	ح	ج	ث	ت	ب	أ
khô	hha	dja	tsa	ta	ba	a
ص	ش	س	ز	ر	ذ	د
Sô	cha	sa	za	rô	dza	da
ق	ف	غ	ع	ظ	ط	ض
Qô	fa	rhô	'a	DZhô	Tô	Dô
ي	و	ه	ن	م	ل	ك
ya	wa	Ha	na	ma	la	ka

Les 28 lettres de l'alphabet arabe avec Kasra

خ	ح	ج	ث	ت	ب	ا
khi	hhi	dji	tsi	ti	bi	i
ص	ش	س	ز	ر	ذ	د
Su'i	chi	si	zi	ri	dzi	di
ق	ف	غ	ع	ظ	ط	ض
Qi'	fi	rhi	'i	DZu'i	Tu'i	Du'i
ي	و	ه	ن	م	ل	ك
yi	wi	Hi	ni	mi	li	ki

Les 28 lettres de l'alphabet arabe avec Dômmah

						
khou	hhou	djou	tsou	tou	bou	ou
						
Sôu	chou	sou	zou	rou	dzou	dou
						
Qôu	fou	rhou	'ou	DZhôu	Tôu	Dôu
						
you	wou	Hou	nou	mou	lou	kou

Les 28 lettres de l'alphabet arabe avec toutes les voyelles

أ ا اُ	ب ب بُ	ت ت تُ	ث ث ثُ
ج ج جُ	ح ح حُ	خ خ خُ	د د دُ
ذ ذ ذُ	ر ر رُ	ز ز زُ	س س سُ
ش ش شُ	ص ص صُ	ض ض ضُ	ط ط طُ
ظ ظ ظُ	ع ع عُ	غ غ غُ	ف ف فُ
ق ق قُ	ك ك كُ	ل ل لُ	م م مُ
ن ن نُ	ه ه هُ	و و وُ	ي ي يُ

Exercices : Exercez-vous à réviser jusqu'à maîtriser les lettres. Objectif 30 lettres en moins de 60 secondes

Ex 1 FathaH: بَ صَ تَ ضَ ثَ طَ جَ ظَ شَ يَ سَ وَ
زَ نَ هَ رَ مَ ذَ لَ دَ خَ كَ حَ قَ عَ فَ غَ أ

EX 2 KasraH: شِ يِ سِ وِ زِ هِ رِ مِ ذِ لِ دِ خِ كِ حِ
قِ فِ جِ غِ ثِ عِ تِ ظِ بِ طِ اِ صِ ضِ

EX 3 dômmaH: أُ صُ بُ ضُ تُ طُ ثُ ظُ جُ عُ حُ غُ
خُ فُ دُ قُ ذُ كُ رُ لُ زُ مُ سُنُ شُ يُّ هُ وُ

Ex 4 toutes les voyelles: بَ شِ أُ خَ تِ زُ صَ كَ يَ ظِ
صُ مُ تَ قَ سِ بِ بُ سُ ضَ رَ عَ قِ ظِ طِ ظُ قُ كُ

Cours 6 : Hamza qôtô' et Soukoun : deux silences qui parlent



اَلْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ أَخَوَاتِي الْعَزِيزَاتُ
"سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَبَرَكَاتٌ مِنَ اللهِ عَلَيْكُمْ"

As-salâm 'alaykounna wa rahmatoullâhi wa barakâtouh mes chères sœurs, « que la paix et la miséricorde de Dieu soit sur vous, ainsi que ses bénédictions »

Cours 6 : Hamza qôtô' et Soukoun : deux silences qui parlent

Objectifs du cours :

- Comprendre la différence entre **Hamza** (ء) et **Alif** (ا)
- Savoir identifier et lire une lettre avec **Soukoun**
- Apprendre les **règles de prononciation** liées à ces deux signes
- Expliquer quelques **cas particuliers** et **exceptions courantes**

☀️ Partie 1 – La Hamza coupure/Hamzatoul qôtô' (ء) : l'oubliée de l'alphabet همزة القطع

✳️ Ce qu'on oublie souvent : Dans l'alphabet arabe, chaque lettre porte un nom qui commence par la lettre elle-même. Par exemple : ب s'écrit Baa' / ن s'écrit Nooûn / د s'écrit Daal.

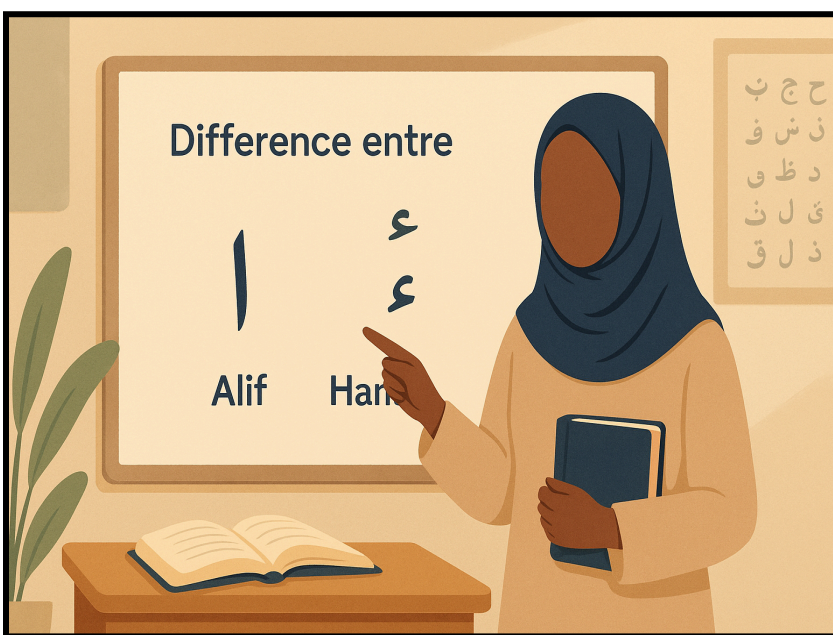
🔴 Sauf une, la lettre Alif: Le mot **Alif** commence par une Hamza !

Elle s'écrit : أَلِفْ avec ا et non اَلِفْ avec ا

➡️ Cela veut dire que la "première lettre" n'est pas "en réalité" un "Alif", mais bien une Hamza sur "support" de Alif. Et c'est là qu'on entre dans un sujet mal connu :

🔍 **Quelle est la différence entre Alif (ا) et Hamza (ء) ?**

🔍 **Alif (ا) :**



• En réalité, **Alif seul n'est pas une lettre/consonne**. Il ne peut porter aucune voyelle.

Pourquoi l'avoir vu ainsi ? Tout simplement, pour simplifier l'apprentissage: Par souci de simplification, on l'a souvent présenté comme une lettre à part entière... mais il ne devient une **consonne** que s'il porte un Hamza.

Donc : Quand tu vois un Alif avec une **voyelle** → ce n'est **pas** un Alif..... c'est une **Hamza** ء qui utilise le Alif comme support ! أ = إ

• Alif ا est plutôt une des 3 **voyelles de prolongation**, c-a-d, elle sert uniquement à **prolonger le son de la voyelle courte "a"** → c'est une **voyelle longue** (comme nous le verrons prochainement) ;

Hamza (ء) : la coupure dans le mot

On parle à peine de la hamza (ignorée/reléguée tout à la fin de l'alphabet) et en général, on l'esquive, car elle est « **compliquée** ». Alors que la hamza est une **lettre à part entière et le « alif » n'est qu'une voyelle longue**. Elle ressemble à un petit **2 inversé** : ء. C'est une lettre particulière qui peut **s'écrire seule ou avec support** ! Son support de base (et en début de mot) est le **Alif** mais elle peut utiliser **d'autres lettres comme support (chaise) ءِ ءُ ءٍ**.

- Sur un **Alif** : اْ
- Sur un **Waaw** : وْ
- Sur un **Yaa** : يْ * *Quand hamza est posée un support/chaise, celui-ci s'écrit comme sa consonne, à l'exception du ي qui perd ses 2 points: يْ*.
- Seule : ء

Son rôle ?

Elle marque **une rupture brutale du son**, comme un petit **sursaut dans la gorge** qui semble couper le mot. C'est pour cela qu'on l'appelle aussi : **Hamzatoul Qôtô'** (هَمْزَةُ الْقَطْع) = Hamza de coupure.

Son **son provient du bas de la gorge** (au même endroit que ه) au niveau des **cordes vocales**. Elle se prononce avec les **cordes vocales "ouvertes"** lorsque ء est vocalisée et se prononce avec les **cordes vocales "fermées"** lorsque ء sâkinaH (porte une soukoun).

Hamza est « l'absence » du son de la consonne :

Les lettres que Hamza prend comme support, du fait de leur « **rôle de chaise/support** », ne se prononcent **jamais** → elles **portent** simplement la hamza.

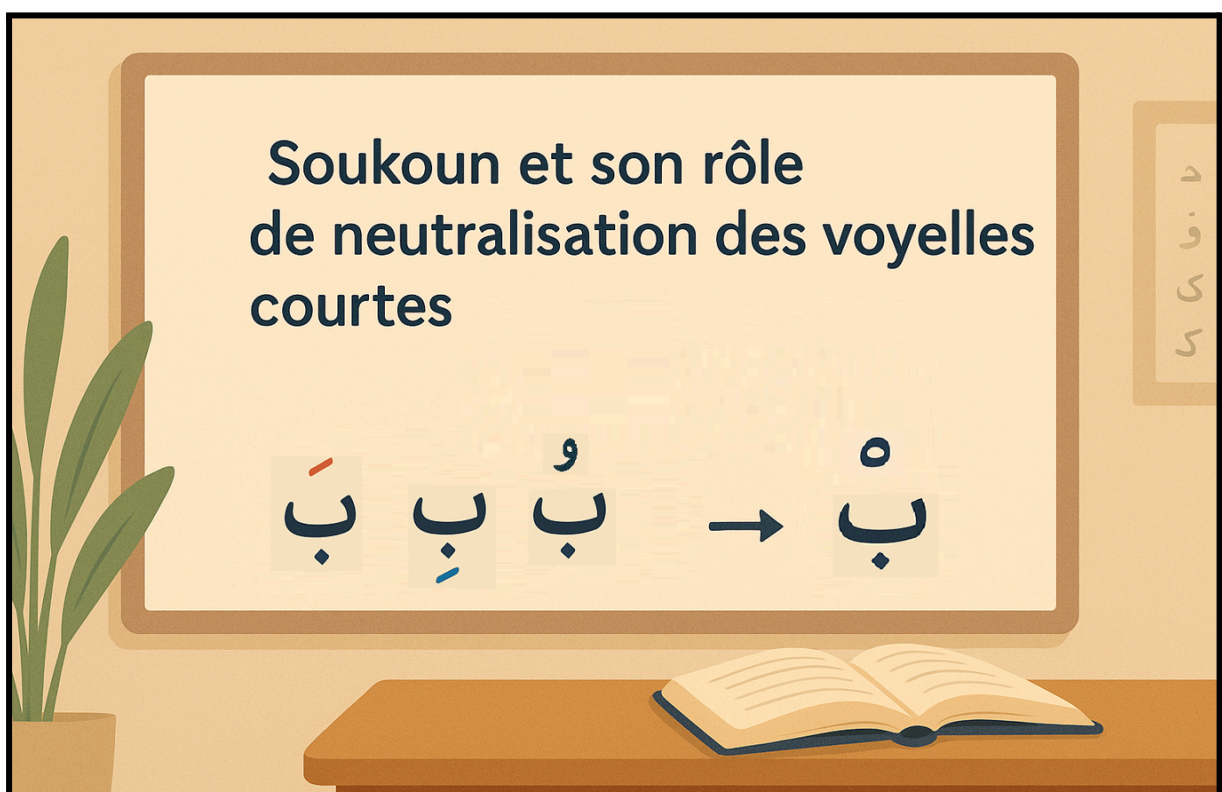
En devenant un support pour hamza, elles **perdent leur identité singulière et perdent le son de leur consonne** car elles ne sont pas là comme lettre mais comme support. Donc **c'est la hamza qu'on lit en fonction de la voyelle qu'elle porte « a /i/ou »** ; en d'autre terme → **HAMZA NEUTRALISE LA CONSONNE ET NE LAISSE QUE LA VOYELLE À LIRE.**

Partie 2 – La Soukoun : quand la voyelle disparaît!!!

? Qu'est-ce que la soukoun السُّكُونُ?

C'est l'opposé des voyelles courtes (fathaH, kasraH, dômmaH)! La soukoun: est une **voyelle vide/muette/neutre** qui **isole le son de la consonne** « **absence du son de la voyelle** ». Elle indique donc que la lettre ne porte pas de voyelle.

À contrario des voyelles courtes, elle **neutralise** le **son de la lettre** de telle sorte que **seule la sonorité de la lettre** ressort (laissant entendre **uniquement** le son de la consonne). Elle se représente par un **petit 0 aplati placé au-dessus de la lettre** : **بْ**.



Exemples : **Son de la consonne ب (b) + absence de voyelle (Ø) = son final بْ (be)**

بْ = "b" sec (sans voyelle) / نْ = "n" sec / كْ = "k" sec

⚠ Règles importantes : Elle ne se lit jamais seule et doit forcément être accompagnée d'une lettre qui a une voyelle, par conséquent :

- ❌ Une lettre avec Soukoun ne peut jamais commencer un mot/phrased.
❌ On ne peut pas avoir deux soukoune successives (sauf exceptions rares).
- ✅ Pour faciliter la prononciation, on ajoute une lettre voyellée juste avant ^أ



Prononciations particulières :

أَبْ	أَتْ	أَثْ	أَجْ	أَحْ	أَخْ	أَدْ
أَزْ	أَرْ	أَسْ	أَشْ	أَصْ	أَضْ	
أَطْ	أَظْ	أَعْ	أَغْ	أَفْ	أَقْ	أَكْ
أَلْ	أَمْ	أَنْ	أَهْ	أَوْ	أَيْ	أَاءْ

✓ 'Aïn sâkinaH غ: Le son est **presque muet**, on entend un **glissement bref** dans la gorge, très subtil.

Ex: **أَغْ** "a 'ae", **دَغْ** "da'ae", **نَعْبُدْ** "na'aeboudou"

✓ Hamza sâkinaH أ / ء: Une hamza sans voyelle suivie d'un soukoun → produit un **double silence** : **— Absence de son de la consonne + absence de son de la voyelle = son final absent (coupure forte)**. ➡ On marque un arrêt sec et bref dans la gorge, avec un léger sursaut pour marquer le vide.

EX : **بَادِلْ**, **دَاْ**, **نَابُدْ**, **رَادَّءَدْ**, **دَادَّعْ**

✓ QôlqôlaH (écho) قَلْقَلَة: Certaines lettres, avec **soukoun**, produisent un **rebond/écho sonore**.

Ces lettres sont : (qô) **ق** ; (tô) **ط** ; (bè) **ب** ; (djè) **ج** ; (dè) **د**

➡ Exemples : **إِقْ - دَبْ - أَجْ - دَدْ - دَطْ**



Résumé visuel à retenir :

Signe	Nom	Fonction	Particularité
ء	Hamza	Rupture du son (coupure)	Lettre entière, support variable
ا	Alif	Voyelle longue (tirer le "a")	N'est pas une consonne sans hamza
◦	Soukoun	Absence de voyelle	Ne peut pas être en début de mot

Exercise :

- ذَقُرْ - دِدْدْ - رَبْ - أَرْسْ - رَعْ -
- رَعْ - رِأَمْ - دَأَدْ - دَعْدْ - تُزَجْ -
- جَمْ لِ طْ - أَبِ يِ جْ - وُدِ إِنْ - أَعْرِ -
- بَ وَكْ - فَ قَ لْ - سُمْ نْ - دَوْرَ -
- بَقْ مَ - مِ طَسَ - سَبْ حَ - فُجْ مَ -
- عَذَرَ - لَ عَمَ - سَمْ عَ - فِرْعَ -
- بَعْ سَ - مُ عَمَ - سَ عَ لَ -

 Cours 7 – L'écriture cursive en arabe : le jeu des lettres qui se tiennent la main



اَلْسَّلَامُ عَلَیْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ اَخَوَاتِي اَلْعَزِيزَاتُ
"سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَبَرَكَاتٌ مِنْ اَللهِ عَلَیْكُمْ"

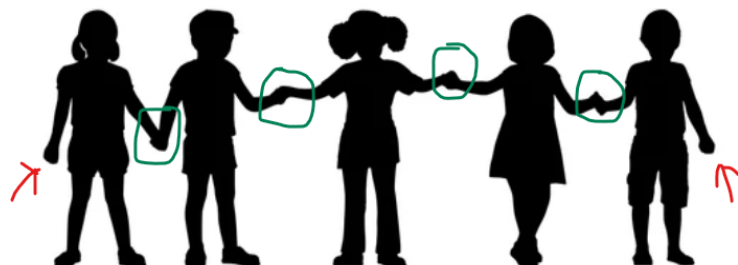
As-salâm 'alaykounna wa rahmatoullâhi wa barakâtouh mes chères sœurs, « que la paix et la miséricorde de Dieu soit sur vous, ainsi que ses bénédictions »



Cours 7 – L'écriture cursive en arabe : le jeu des lettres qui se tiennent la main

Introduction : Une langue qui danse sur la ligne

En arabe, les lettres adorent se tenir la main ! C'est ce qu'on appelle **l'écriture cursive** : les lettres prennent différentes formes selon leur **position dans le mot** (début, milieu ou fin) et selon **qu'elles s'attachent** ou non à leurs voisines.



1. Les lettres et leurs bras

De façon simplifiée, on va dire que les lettres vont avoir des bras pour se connecter les unes aux autres.

En début de mot :

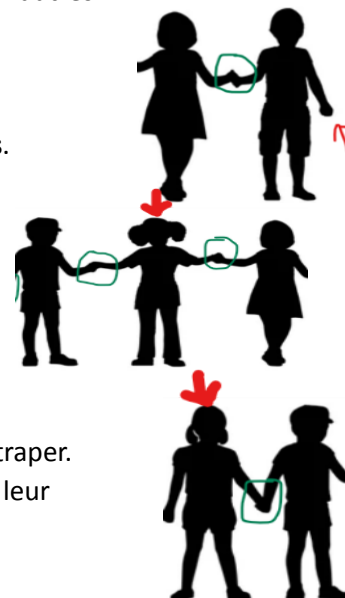
Elle tend **un bras à gauche** pour attraper la main de la lettre suivante, laissant l'autre au repos.

En milieu de mot :

Elle tend **deux bras** : **un à gauche et un à droite** pour attraper ses voisines de chaque côté.

En fin de mot :

Elle tend **un bras à droite seulement**. Le **bras gauche est reposé**, car il n'y a plus personne à attraper. N'ayant pas de liaison à faire par devant, elles reprennent leur forme normale mais conservent leur attache en arrière!

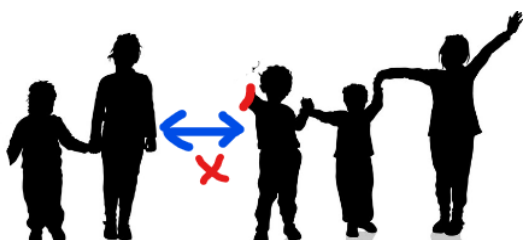


2. Les lettres « amputées d'un bras »

Certaines lettres sont **spéciales** : elles n'ont **qu'un seul bras**, celui de droite. On dira qu'elles sont **amputées du bras gauche**.

→ Cela veut dire qu'elles **ne peuvent pas attraper la main de la lettre qui suit**.

Résultat : la **lettre suivante commence une nouvelle chaîne et prend la forme de début**, même si elle est au milieu du mot.



Voici les **6 lettres amputées** :

 Ces lettres s'attachent à la droite (avec la lettre précédente), mais jamais à gauche (avec la lettre suivante).





ع غ ك ه ي dans leur façon de se donner la main

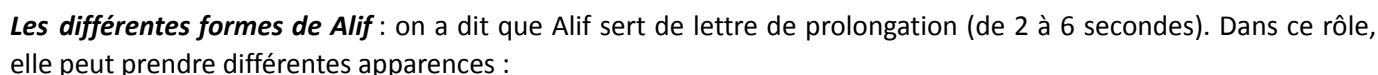
ع س ص ج

- Quand elles sont **seules ou à la fin**, certaines lettres **descendent sous la ligne** (on dit qu'elles ont une "**queue**")
- Mais quand elles veulent s'attacher à une autre lettre, elles doivent **rentrer leur queue pour rester sur la ligne et ne pas gêner le lien.**

4. Zoom sur quelques familles de lettres

A. La lettre Alif

Petite **barre verticale**, Alif est une **lettre/voyelle**. Elle ne peut être une consonne que si elle est associée à « hamza  ». Avec hamza, lettre entière, sans hamza voyelle de prolongation. Elle **ne s'attache pas à gauche avec la lettre qui suivra, uniquement sur la droite**. De ce fait, sa forme de **milieu=forme de fin**



Alif **standard** (ا); Alif **flottant / dagger** alif (ا): هَذَا / هُءِ ; هُءِ Alif avec **signe de madd** آ (prolongation 4-6 temps) $\tilde{a} = a + \bar{a}$, Alif maqsurah دِي: ي

B. La famille des pirogues ب ب ت ث

Ces lettres ont une jolie **barque comme base**. Leur particularité ? Elles **portent des points pour les différencier** :

1 : پ point en bas (au coin droit ou au milieu); **2 : ت points en haut**; **3 : ث points en haut** (se prononce en plaçant la langue pincée entre les incisives et laisser un filet d'air glisser entre la langue et les incisives.). Elles s'attachent facilement dans toutes les positions. ***On commence par la barre verticale légèrement oblique, on descend pour former la barque ou pour lier.***

بِبُ	بِ	بِ	بِ	ب
تِتُ	تِ	تِ	تِ	ت
ثِتُ	ثِ	ثِ	ثِ	ث

EX: بُتْ تِتْ ثِتْ بَابُ بُبَا

C. La famille des hameçons ج ح خ

En **isolé** : elles ont un crochet ouvert qui descend sous la ligne. On commence par la tête qu'on fait légèrement courbée et on **descend en dessous de la ligne pour faire la boucle vers la droite**. 1 : ج point en bas; ح : aucun point; 1 : خ point en haut

Dans sa forme de **début et milieu**, elle **perd/rentre sa boucle du bas**, comme si c'était une **corde qu'on tend** pour s'attacher.

En **fin de mot**, elle s'écrit comme dans sa forme isolée mais avec une attache à sa droite.

جَجْ	جِ	جِ	جِ	ج
حَحْ	حِ	حِ	حِ	ح
خَخْ	خِ	خِ	خِ	خ

EX: خَلِجْ بَخْتُ حَبْ حَبِ حَجِبْ وَجِبْ

D. La famille des pinces

د ذ بدد

Les lettres de cette famille **ne s'attachent pas à gauche, uniquement sur la droite**. De ce fait, **sa forme de milieu=forme de fin**.

د s'écrit sur la ligne, à ne pas confondre avec ل « Lam » ni ر « rôo »

ذ point en haut. Ne pas confondre avec ز « Zaay »

دَبْدُ	د	د	د	د
ذَبْدُ	ذ	ذ	ذ	ذ

EX: دَاءَدَ بَدَل تَدَدَا دُجَدُ أَدَنَ أَوْدَرَ

E. La famille des piments

ر ز در ذر

ر et ز **ne s'attachent pas non plus à gauche**. Ce sont des lettres plus grandes et dont le **crochet descend en bas de la ligne** ; à ne pas confondre avec le « daal/dzaal »

در ذر

رَبْرُ	ر	ر	ر	ر
زَبْرُ	ز	ز	ز	ز

EX: زُلُ دَرَمَ ءَبْدَل زُدْرَدَ أَدَارِبًا دَعْدَ إَجْبَحُ أَبْبَحُ أَبْدَلِي

F. La famille des tridents

س ش سش

Étant donné que leur queue/bras descend le long de leur corps (sous la ligne) ; elles vont devoir le rentrer/tendre au-dessus de la ligne pour faire leur liaison.

سِسِسْ	سْ	سْ	سْ	س
شِشِشْ	شْ	شْ	شْ	ش

EX: سَلَمٌ سَبَبٌ شَبَحَ تَسَبَّ سُتْرٌ سُسْبَ سُسْرُ شَجَجَ زِدَشْ

G. La famille صضض ص ض

Ce sont des lettres **emphatiques** et **GROSSIES**, le son doit remplir la bouche, en collant la langue aux molaires.

صِصِصْ	صْ	صْ	صْ	ص
ضِضِضْ	ضْ	ضْ	ضْ	ض

EX: صُسَبَ تُشِضَ خَضِوَ رَضُأَ ضُبَحَ ضُصِتْ

H. Les lettres ظ ط ظ

Ce sont des lettres emphatiques « tîo » est la version emphatique de « taa » et « dzîo » est la version emphatique de « dzal » (donc la langue pincée entre les incisives).

طِطِطْ	طْ	طْ	طْ	ط
ظِظِظْ	ظْ	ظْ	ظْ	ظ

EX: شَطَطَ ظُلُّ خُطِبَ أَبْطَسَ طُصِتْسَ طَسَطَصَ زَدْظَضَ

I. Famille

غ ع غ

ع son **d'étranglement** qui vient du **milieu de la gorge** et غ « R » **sans vibration** qui vient du niveau **supérieur de la gorge**.

عَعُعُ	ع	ع	ع	ع
غَغُغُ	غ	غ	غ	غ

EX: عَرَبُ عَرْنِ تُغِعْ بَعْدَلُ نَعْبُدُ نَعْبُدُ عَيْرِلُ غِشْرُ
مَغْدُبُ غَرَجَ رَغَقَ أَطَغَ

J. Les lettres

ف ف ق ق ق ق

ف (un point sur la tête) s'écrit sur la ligne et la lettre emphatique ق (deux points sur la tête) vient du fond de la bouche (en arrière vers les amygdales). En **isolé** ou en **fin de mot**, ق présente un **crochet qui va descendre en dessous de la ligne**, contrairement au ف qui reste droite et sur la ligne.

Mais en début/milieu, les deux lettres ne se différencient que par leur nombre de points.

فَفِفُ	ف	ف	ف	ف
قَقُقُ	ق	ق	ق	ق

EX: فَتِمُ فَتُمَتَ إِقْرَأُ فِقِقُ قُرْءَانُ قَكْلَضُ

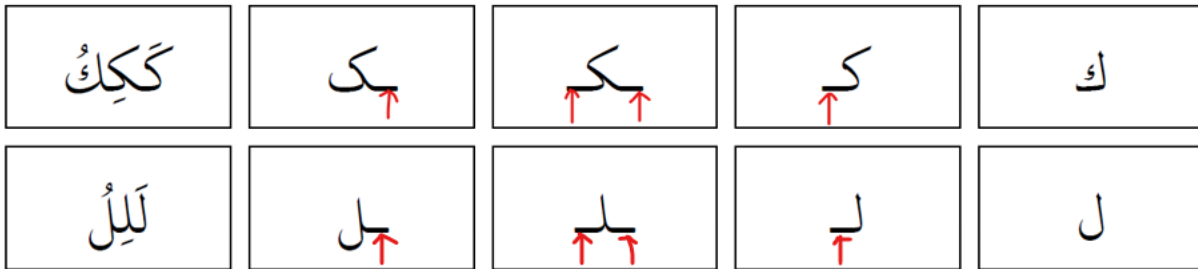
K. Les lettres

ككك للل لك

Au **début et milieu**, ل **rétracte sa queue et vient s'asseoir sur la ligne**, ce qui crée souvent la **confusion**

avec Alif "ا". Pour ne jamais se tromper, souvenez-vous que ل **s'attache à gauche et à droite**, tandis que

Alif "ا" **s'attache uniquement à droite et JAMAIS à gauche.**



كَدِ دَلِ دَالِ كَكَلِ كِكَلِ دُكُّ قُكُّ لَلْكَ لَلْكَ بَأَلْبُ بُلْبُ
دَعُكُ دَل لِمَائِلَ

L. Les lettres

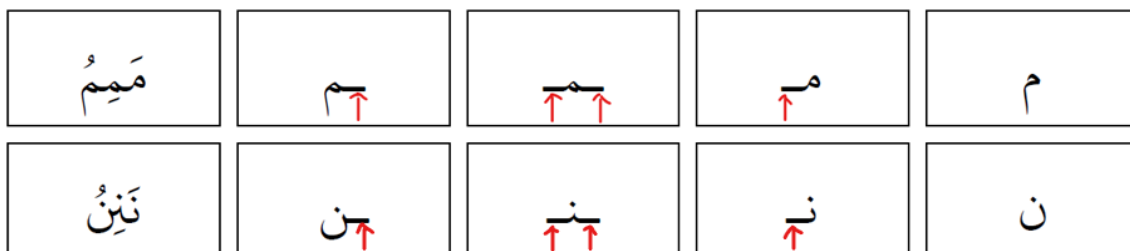
ننن ممم ن م

ن s'écrit comme un **cercle ouvert vers le haut**, mais quand il est **attaché**, il s'écrit comme la famille des pirogues

(son **point en haut** contrairement au ب. Ne pas confondre la forme attachée du ن avec ذ car ن **s'attache sur la**

gauche contrairement au ذ qui ne se lie qu'à droite JAMAIS à gauche: نذِنن

م en isolé ou à la fin à une queue qui descend en dessous de la ligne. Quand il est **attaché**, cette queue se **rétracte et s'attache à la lettre suivante** et il ne **reste que la boucle à la forme d'une goutte.**



رَمَتْ دَرَمَنْ زُمْنَ نَأْمَزَنْ مِزَنْ نَنْحَ بَمَنْ مَرَكَ مَنِكَ
بَنْ تَيْنُ تُيْ تَجَنْ قَمَرْ مَنْ ذَنْدَ نَذَنْ شَمْسُ نَمْ

M. Les lettres ه ه ه و

ه se prononce comme le son de **rire forcé** « hahaha » ou **très essoufflé** après un sport « HA HA ». Sa

forme **isolée est légèrement pointue au-dessus, comme une goutte de pluie.** ه ه ه ه ه

و c'est la dernière des lettres qui ne s'attachent pas à gauche.

هَهْ	ه	ه	ه	ه
وَبُو	و	و	و	و

وَزَدَتْ وَقَفَ ذَهَبَ أَهَ هَوَ حَمَهَ حَهْدُ

N. Les lettres ي ي ي ي ي

ي est la seule lettre qui a **2 points en bas**, ce qui facilitera sa reconnaissance. Dans sa forme de **début**

et de milieu, s'écrit comme les lettres de la famille des pirogues et la lettre ن. EX : بَبْتَنِيكَ

يِي	ي	ي	ي	ي
أَيَّءُ	أَوَّءُ	أَوَّءُ	أَوَّءُ	أَوَّءُ

بُوُوْ تَهْءُ يَنْيَ يِئْ بُوُوْ فَعِجُ فَعِجَ عَيْدَ غَيْدُ يِئْ أَيْشَ
مَرِيْمَ أَسِيْ يَقْبَ رَكِيْ بَيْدَ لَيْكُ

Lorsque **ي** se présente sous cette forme (**sans les 2 points**), C'est toujours la lettre yaa mais il arrive aussi que ce soit un **Alif maqsoura** **ي** (en fin de mot) ou un **support pour hamza** **ئ**.

Remarques:

ي a les épaules solides, elle aime prendre sur sa tête certaines lettres. La position des points de ces lettres deviennent alors les références pour les reconnaître.

كي يي لي بي مي ثي ني
كي يي لي بي مي ثي ني

نخك tout comme avec le **ي**, ce signe (en forme de barque renversée) représente la présence

d'une lettre qui vient se poser sur les lettres **ج ح خ**.

Il s'agit, dans ce cas précis, des lettres de la famille des « barques et frères. La lettre se reconnaîtra donc en fonction du nombre et de la position de son/ses points.

ث 3 points : en haut / ت 3 points : en haut / ي 2 points : en bas / ن 2 points : en haut / ب 1 point : en bas

بجل تجل ثجل نخك يجد لجل لهم
بجل تجل ثجل نجل يجل لجل لهم
بجل تجل ثجل نجل يجل لجل لهم
تخ تخ ثخ ثخ نج ل ل مخ مخ

م ** aussi peut adopter le même comportement, en laissant des lettres se connecter au-dessus de sa tête. Il arrive également qu'elle s'écrive sous la forme d'un « trait épais »

تم ثم نم یم بم- لم / تم ثم نم یم بم- لم

تم ثم نم یم ثم جم - لم

ممم ممم = ممم سمیر تی ثی نی ضم شم تهم ثم

Autres calligraphies que l'on peut retrouver:

بی - بی	سر - سر	بح - بح
کی - کی	بر - بر	تہم - تہم
فی - فی	ین - ین	بم - بم
جی - جی	حج - حج	سہ - سہ
ہی - ہی	سی - سی	سم - سم
ب - ب	ص - ص	ن - ن
ح - ح	ف - ف	ل - ل
ر - ر	ق - ق	ہ - ہ
س - س	ک - ک	ی - ی



9. Remarques amusantes

- Certaines lettres sont comme des puzzle pieces : elles s'imbriquent parfaitement !
- D'autres sont comme des solitaires: elles préfèrent rester à l'écart !
- La ligne d'écriture est comme une corde à linge, et les lettres y pendent selon leur humeur 😊
- ي ج ح خ ه م sont très généreuses : elles laissent parfois des lettres s'appuyer sur leur tête !
- ي peut être trompeuse : sans ses deux points, on la confond avec Alif Maqṣūrah (ى) ou le support de hamza.

Lecture:

رَأْسُلُ بَعْدَلٍ أَشْرَبُ فَتُمَتَّ نَنْ رَكِي زَيْنَبُ مَحَمَّدُ مَدُوثُ
 قِرْعَاحُ رَمَتَ عَمِنَتَ دَدَنَ دُجَنَ أُمُ دِلِ دَا قَرْتُمُ كُذْصُ
 ضُضْضُضْ صُصْصَسْ رُقِيَّ رُقِيَّ ثَمْدَاءُ بَسْمَلِ أَحَدُ بَطْلِعُ
 تَغْطُ تَغْمِيهِ عُمَرُ شَمْسُ حَمْدُنُ حَمْدُنُ هَمَلِ حَبِيبُ
 قَيْضَ بَخِيَّ إِلَيَّ ذُمِّي زِيَّ شَهْدَ سَثْمُ مَوْ مَمْدُ كَلْبَلِ جَرُ
 سَقَ سُبْحَنُ أَسْقَنُ يَنْجِحُ جَهْ هَضِظُ إِمْلُ إِغْسُلُ
 نَصْضُرَّرْ جِلْصَ لَعَلْ غُفْرَنَكُ أَسْتَغْفِغُ خَلْقَ جَرَمَ شَكْرِ
 زَكِّي لَحْظَ أَعْدَ لَحْظَ تُجَلَّ تُجَلَّ

L'écriture cursive : La forme des lettres dans un mot

Exemple	Fin	Milieu	Début	Isolé
أَبَا	اسى	ا	ا	ا
بَبْ	ب	ب	ب	ب
تَتِ	ت	ت	ت	ت
ثَثْ	ث	ث	ث	ث
جَجِجْ	ج	ج	ج	ج
حَحِجْ	ح	ح	ح	ح
خَخِجْ	خ	خ	خ	خ
دَدِ	د	د	د	د

Exemple	Fin	Milieu	Début	Isolé
ذَبْدُ	ذ	ذ	ذ	ذ
رَبْرُ	ر	ر	ر	ر
زَبْرُ	ز	ز	ز	ز
سَسِسُ	س	س	س	س
شَشِشُ	ش	ش	ش	ش
صَصِصُ	ص	ص	ص	ص
ضَضِضُ	ض	ض	ض	ض
طَطِطُ	ط	ط	ط	ط
ظَظْظُ	ظ	ظ	ظ	ظ
عَعِعُ	ع	ع	ع	ع
غَغِغُ	غ	غ	غ	غ

Exemple	Fin	Milieu	Début	Isolé
فَفِفُ	ف	ف	ف	ف
قَقِقُ	ق	ق	ق	ق
كَكِكُ	ك	ك	ك	ك
لَلِلُ	ل	ل	ل	ل
مَمِمُ	م	م	م	م
نَنِنُ	ن	ن	ن	ن
هَهْهُ	ه	ه	ه	ه
وَبُو	و	و	و	و
يَيِي	ي	ي	ي	ي
أَيِّءُ	أَوْئِءُ	أَوْئِءُ	أِءُ	ء

Exercices du Cours 7 – L'écriture cursive en arabe : le jeu des lettres qui se tiennent la main

Fiche 1 – Lis les lettres et reconstitue le mot

Colonne A : tu trouves les lettres qui composent un mot arabe, séparées pour faciliter la lecture. Lis-les une à une, de droite à gauche. **Colonne B** : recopie ces mêmes lettres en leur donnant la forme correcte (début, milieu, fin) afin qu'elles puissent s'assembler. **Colonne C** : écris ensuite le mot complet en reliant les lettres, puis lis-le à voix haute.

Colonne A (lettres du mot)	Colonne B (les formes des lettres à assembler)	Colonne C (le mot en entier)
خ + ر + ج	خ + ر + ج	خَرَجَ (il est sorti)
ذ + ه + ب		
أ + ك + ل		
ش + ر + ب		
ض + ر + ب		
ل + ع + ب		
ع + ر + ف		
ع + م + ل		
ف + ع + ل		



Fiche 2 – Relier les lettres pour former un mot

Consigne : Relie les lettres entre elles pour écrire le mot en cursive et vice versa

Exemple :

ك ت ب = كَتَبَ

Lettres à relier	Espace pour écrire le mot
م + ح + ر	_____
ب + ي + ت	_____
د + ي + س	_____
ب + ا + ب	_____
_____	مام
_____	سين
ع + ل + ي	_____
ن + و + ر	_____
ك + ت + ب	_____

د + ر + س	_____
_____	فه
ه + ي + ا	_____
ا + ي + ه + ي	_____
ر + ح + م	_____
ق + ل + م	_____
و + ر + د	_____
ب + ي + ت	_____
_____	لبن
س + م + ا	_____

ح + س + ن	_____
د + ي + ن	_____
ه + د + ي	_____
ك + و + ك	_____



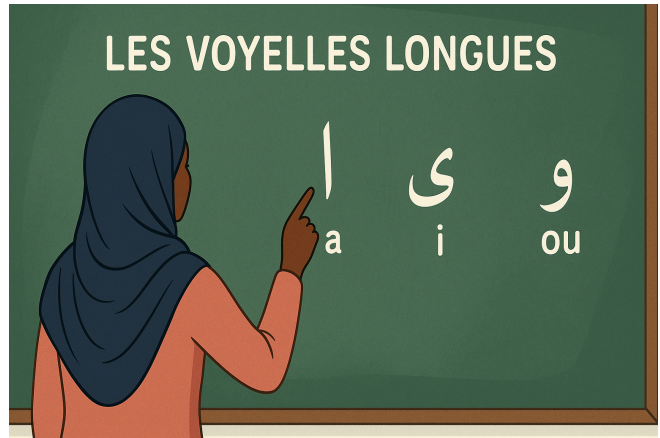
Fiche 3 – Entourer la bonne forme de la lettre selon sa position

Consigne : Entoure la bonne forme de la lettre selon sa position dans le mot (début, milieu, fin, isolée). **Exemple :** Pour la lettre ع en début de mot : ع

Position	Lettre	Options à entourer	Position	Lettre	Options à entourer
Début	ب	ب - ب - ب	Début	ن	ن - ن - ن
Fin	ب	ب - ب - ب	Début	ك	ك - ك - ك
Début	س	س - س - س	Fin	ك	ك - ك - ك

Fin	س	س - س - س	Début	ت	ت - ت - ت
Début	س	س - س - س	Milieu	ه	ه - ه - ه
Milieu	ع	ع - ع - ع	Fin	ه	ه - ه - ه
Fin	ع	ع - ع - ع	Milieu	ي	ي - ي - ي
Milieu	م	م - م - م	Milieu	ر	ر - ر - ر
Fin	م	م - م - م	Fin	ر	ر - ر - ر
Milieu	ن	ن - ن - ن	Début	ف	ف - ف - ف
Fin	ت	ت - ت - ت	Fin	ف	ف - ف - ف
Milieu	د	د - د - د	Fin	د	د - د - د

Cours 8 – Voyelles longues ou de prolongation : Huroof Maddah / Madd Asli



السَّلَامُ عَلَيْكُنَّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَخَوَاتِي الْعَزِيزَاتُ
"سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَبَرَكَاتٌ مِنَ اللَّهِ عَلَيْكُنَّ"

As-salâm 'alaykounna wa rahmatoullâhi wa barakâtouh mes chères sœurs, « que la paix et la miséricorde de Dieu soit sur vous, ainsi que ses bénédictions »

✓ Enfin un concept simple après plusieurs jours de « charabia » : les voyelles longues !

Les voyelles longues sont en réalité des **lettres « sakina »** : elles portent un **soukoun imaginaire** (non écrit et non prononcé). Leur rôle est uniquement de **prolonger le son d'une voyelle courte précédente**. En arabe courant, la prolongation dure **2 temps** (haraka). En Tadjwid, nous verrons plus tard des prolongations jusqu'à **6 temps**.

Nous avons 3 lettres **voyelles de prolongation** qui correspondent à nos 3 voyelles courtes : Chaque son « **a/i/ou** » sera associé à une de ces 3 lettres qui aura pour rôle de **prolonger ce même son**.

Voyelle courte	Lettre de prolongation	Son prolongé
Fathah « a » -َ	ا	« a a »
Kasrah « i » -ِ	ي	« i i »
Dômmah « ou » -ُ	و	« ou u »

1) La lettre « Alif – ا »

Lorsqu'elle est **sans voyelle**, elle prolonge le **son « a »** de la **lettre précédente** qui porte une **fathah** :

اَ ثَا جَا دَا ذَا زَا سَا صَا ظَا لَا هَا مَا نَا وَا يَا
اَ ثَا جَا دَا ذَا زَا سَا صَا ظَا لَا هَا مَا نَا وَا يَا

Petit rappel du cours précédent : les différentes formes d'« Alif » pour prolonger : Alif standard (ا); Alif

flottant / dagger alif (ا): هَذَا / هَ هَ ; Alif avec signe de madd آ (prolongation 4-6 temps) آ = ا + آ, Alif maqsurah دى: دى

2) La lettre « Ya – ي »

Sans voyelle, elle prolonge le **son « i »** de la **lettre précédente** portant une **kasra** : ي = ب + ي.

اَيَّ اِيَّ ثِيَّ جِيَّ دِيَّ ذِيَّ زِيَّ سِيَّ صِيَّ ظِيَّ لِيَّ هِيَّ مِيَّ نِيَّ وِيَّ يِيَّ
اَيَّ اِيَّ ثِيَّ جِيَّ دِيَّ ذِيَّ زِيَّ سِيَّ صِيَّ ظِيَّ لِيَّ هِيَّ مِيَّ نِيَّ وِيَّ يِيَّ

♦ Rappel important : ي a 2 rôles

- ي peut être **consonne** (quand elle porte une voyelle courte a,i,ou) : ya, yi, you
- ou **voyelle longue** quand elle n'a pas de voyelle et sert à prolonger le son « i » .
- Donc la **consonne ي** peut être tirée par la voyelle ي comme dans يِي

3) La lettre « Waw – و »

Sans voyelle, elle prolonge le **son « ou »** de la **lettre précédente** portant une **dômmah**: و = ب + و

اَوُّوْ ثَوُّوْ جَوُّوْ دَوُّوْ زَوُّوْ سَوُّوْ صَوُّوْ ظَوُّوْ لَوُّوْ هَوُّوْ مَوُّوْ نَوُّوْ وَوُّوْ يَوُّوْ
اَوُّوْ ثَوُّوْ جَوُّوْ دَوُّوْ زَوُّوْ سَوُّوْ صَوُّوْ ظَوُّوْ لَوُّوْ هَوُّوْ مَوُّوْ نَوُّوْ وَوُّوْ يَوُّوْ

♦ Rappel important : و a 2 rôles

- و peut être **consonne** (quand elle porte une voyelle courte a,i,ou): wa, wi, wou
- ou **voyelle longue** (sans voyelle) pour prolonger le son « ou ».
- Donc la **consonne و** peut être tirée par la voyelle و comme dans وَوُّوْ



Remarques importantes

- Le son « i » ne peut être prolongé que par ي.
- Le son « ou » seulement par و.
- Le son « a » en plus d'être prolongé par ا, peut-être tiré par les 2 autres voyelles longues (sans voyelle) ou accompagnées du « Alif flottant »: جَا عَلَى سَبَوُ
- Lorsque le son « a » est suivi de ي (Yaa Leen) ou و (waou leen) avec Soukoun réel, nous le lisons comme nous l'avons vu dans le cours précédent sur la soukoun. On doit bien entendre le son des consonnes quand elles ont une soukoun.

بَي تَو لَي شَو يَي وَو



L'oubli d'une prolongation dans un mot peut changer radicalement son sens. Par la même occasion, cela aura un impact sur le sens de vos phrases.



الرَّحِيم (Le Miséricordieux) VS الرَّحِم (l'utérus)



4) Le cas du Lām-Alif et Lām+Hamza

1. Lām-Alif ل + ا → لا - لا...لا

Quand on combine Lām avec Fatha (ل) avec Alif (ا), on obtient لا. Cela correspond à la **prolongation du son** « la », que l'on allonge en deux temps grâce à l'Alif. Avec fatha لا ou sans fatha لا, c'est pareil: لا, la lecture est identique. **Attaché à droite** : لا_ mais **Jamais attaché à gauche** car « Alif » ne s'attache pas à gauche. Exemples : لاَبَلَا ذَلَاَج

2. Lām-Hamza (ل + أ / إ / ؤ)

Lām suivi du Hamza (sur support Alif) se combine **graphiquement**, mais se lit comme **deux lettres, chacune avec**

sa voyelle séparément : لا = أ + لا - لا = إ + لا - لا = ؤ + لا

Exemples: لا لا لا جَلَا هَلَا دَلَا أَلَا لِيم

3. Lām + Hamza + Alif (ل + ء + ا)

Ici, on a plutôt **3 lettres** et donc c'est **Hamza (ء)** qui sera **prolongée sur deux temps**, lorsqu'il est **positionné**



entre Lām (ل) et l'Alif (ا) et non le Lām. Exemples :

لَأَيَّتٍ = لَأَيَّتٍ وَلَا لِأَبَائِهِمْ وَلَا لِأَبَائِهِمْ



Différences visuelles

Lam+Hamza+Alif (2 sons)	Lam+Hamza (2 sons)	Lam+Alif (1 son)
 3 lettres	 2 sons	 1 son

لَأَسْ بِلَا تَلَأَلَا أَلَا لَأُخْ لِيلَافِ بِلَاهِ لَأَجَوَاءُ
لَأَسْ بِلَا تَلَأَلَا أَلَا لَأُخْ لِيلَافِ بِلَاهِ لَأَجَوَاءُ

Vocabulaire religieux:

Islam: إِسْلَام; Enfer: نَار; Invocation: دُعَا; Nostalgie / tendresse: حَنِين;

Guidée / la bonne direction: هُدًى; Pureté (et nom d'une colline à la Mecque): صَفَا;

Foi: إِيْمَان; Miséricordieux: رَحِيم; Lumière: نُور; Patient: صَبُور; Bien-aimé:

حَبِيبٌ

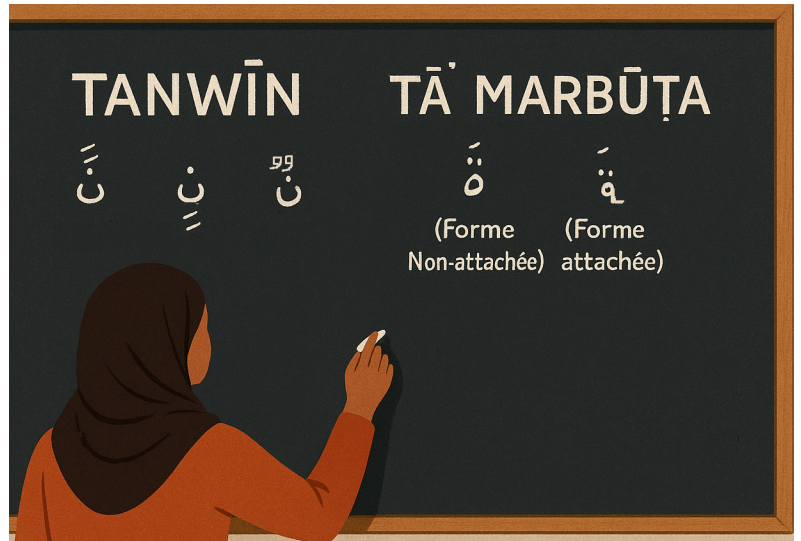
Exercice cours 8:

سَيِّسِي ثُوبُو مَلِكِ مَلِكِ عَلَيْهِمْ تَوْبَتَا ءَامَنَ رُسُلِي قِرَا
أَبَدَا لَا نُفَرِّقُو كُفُورِ نَعْبُدُو إِهْدِنَا بُبْكَارَ بُبْكَارَ مُسْتَعِينُ
مَغْضُوبِ أَعُوذُ عَالَمِينَ مُسْلِمُونَ وَسَوَاسُ فِي فِي صُدُورِ
نَاسٍ فَوْقَا لَوْحَا ءَأُوضَ قَتِيكَ نِيَاكَ عَاغَاغُو عُوُغِي
عُوُغِي خَيْرَائِي خَيْرَائِي يَيِّي يَيِّي يَيِّي وَوُؤُو وَوُؤُو
وُؤُؤُو رَسَقِي رَسَقِي إِذَا وَقَبَ وَمِمَّنْ حَاسِدٍ إِذَا جَا حَسَظَ
خَبُوثِي خَبُوثِي بَاطُوحَا تَيْنُوثَا حَوَى جَوُؤُ لِيْكَ لِيْكَ لِيْكَ
تَلَجُ طَحَهَا وَضَحَهَا فَجُرَهَا حَبِي

طَحَهَا طَحَهَا فَالْهَمَهَا فَجُورَهَا وَتَقُونَهَا بِطَغُونَهَا وَسُقْيَهَا وَلَا

يَخَافُ عُقْبَهَا إِلَّا بِإِذْنِ لَأَمَنَ مَنْ فِي الْأَرْضِ

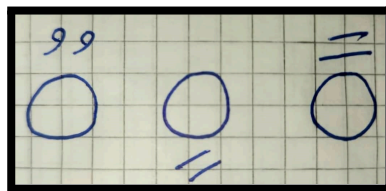
Cours 9 – La Tanwīn et le Tā' Marbūṭa



اَلْسَّلَامُ عَلَيْكُنَّ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ أَخَوَاتِي الْعَزِيزَاتُ
"سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَبَرَكَاتٌ مِنَ اللهِ عَلَيْكُنَّ"

As-salâm 'alaykounna wa rahmatoullâhi wa barakâtouh mes chères sœurs, « que la paix et la miséricorde de Dieu soit sur vous, ainsi que ses bénédictions »

☀️ **Partie 1 – La Tanwīn (التَّنْوِين) - article indéfini : un, une, des**



La **tanwīn** correspond à l'**article indéfini** en arabe (« **un, une, des** »). Contrairement au français où l'indéfini est un mot séparé (un, une, des), en arabe il est directement intégré **à la fin du mot**. Concrètement, il s'écrit par le **doublément de la voyelle courte** (fatḥah, ḍommah, kasrah) et ajoute un son « n » à la **prononciation**. On le lit donc comme s'il y avait un **nūn sākinah** (نْ) **à la fin du mot**.

- « Oune » : « ou » + « ne » كِتَابٌ = كِتَابُ
- « Ine » : « I » + « ne » كِتَابٍ = كِتَابِ
- « Ane » : « A » + « ne » كِتَابًا = كِتَابِ

Exemples: تَا بِي مَلِكْ مَلِكًا تَجِ تَدِ كَبِرْ

🌟 Remarques importantes :

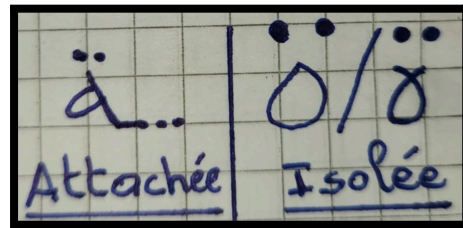
1. En fin de mot, la tanwin de Fatha « ane » doit TOUJOURS être accompagnée d'un Alif d'écriture (أ) !!! Il s'agit là juste d'une convention d'écriture. Cela n'a pas d'impact sur la prononciation, car le « Alif » n'intervient pas dans la lecture.

***Exception est faite pour le tanwin qui accompagne les lettres « tâ marbouta » et celui de « hamza »

خَيْرًا أَدَا دُعَاءَ مُلْجَأًا حَاتِ حَسَنَةً

2. « Lane » (« La » porte la tawnwin) لا = ا + ل
3. « la-ane » لا = ا + ل (c'est Hamza qui porte la Tanwin)

🌟 Partie 2 – Le Tā' Marbūṭa (التَاءُ الْمَرْبُوطَةُ) ou tā' fermé



Le tā' marbūṭa (ة) est une lettre particulière en arabe.

📌 Caractéristiques :

- Toujours en fin de mot.
- Sert principalement à marquer le féminin des noms. Tous les mots qui finissent par ة sont des mots féminins, mais tous les mots féminins ne se terminent pas par un ة.
- À la différence du hā' (ه), le tā' marbūṭa porte deux points, comme le tā' (ت) « tā' ouvert ».
- Formes : ة (isolée ou en fin de mot), ة (attachée).

Exemples : طَالِبٌ (étudiant) → طَالِبَةٌ (étudiante)

طَبِيبٌ (médecin [H]) → طَبِيبَةٌ (médecin [F])

كَلْبٌ (chien) → كَلْبَةٌ (chienne)

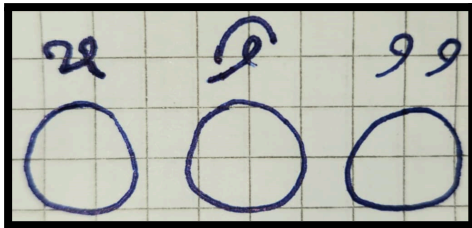
🔥 Lien avec le tanwīn : Quand un mot se termine par tā' marbūṭa, le tanwīn fatḥa s'écrit directement sur la lettre, sans ajouter d'alif.

Ex. : رَحْمَةً (raḥmatan)

🌟 En conclusion:

- Le tanwīn = indéfini, toujours en fin de mot, ajoute un son « n ».
- Le tanwīn fatḥa s'écrit avec un alif d'écriture, sauf après tā' marbūṭa et hamza finale.
- Le tā' marbūṭa marque souvent le féminin et se distingue du hā' par ses 2 points.

- Il existe 3 formes : , , (ane / ine / oun).



Vocabulaire religieux:

Miséricordieux: رَحِيمٌ ; Islam: إِسْلَامٌ ; Coran: قُرْآنٌ ; Prière: صَلَاةٌ ; Foi: إِيْمَانٌ ;

Pieux: تَقِيٌّ ; Vie: حَيَاةٌ ; Ciel: سَمَاءٌ ; Musulman: مُسْلِمٌ ; Lumière: نُورٌ ;

Feu (Enfer): نَارٌ ; Invocation: دُعَاءٌ ; Guidée (la bonne direction): هُدًى ; Pureté:

صَفَاءٌ ; Patient: صَبُورٌ ; Vie: حَيَاةٌ



Exercices de lecture:

Série 1

نُورٌ كِتَابٌ قَلَمًا كِتَابًا حَكِيمٌ بُيُوتٌ طَوِيلًا بَيْتٌ
 مَلِكٌ سُوقًا كِتَابٌ كَلْبٌ بَابًا طَعَامًا حَيَاةٌ هَذَا
 مِفْتَاحُ هَذِهِ أُخْتِي أَبٌ أَخٌ أَخِي بِنَةٌ بِنْتِي
 ابْنٌ ابْنِي زَوْجَةٌ أَبَدًا ءَامَنُوا وَ أَمِلَسَا رَجُلٌ نَجْنَاتُ
 وَلَئِكَ لَا لِلْمُؤْمِنِينَ تَذْمُو حَقًّا أَنْتَظَ بِيَوْظَ نَذَغَ
 بُعِفَ ءُقْسِمَ ءَمَةٌ لِأَنَّا عُفْرَاءَ

Série 2: Mots assemblés

نُورٌ كَبِيرٌ → une grande lumière / كِتَابٌ جَدِيدٌ → un livre neuf

طَالِبٌ فِي بَيْتٍ → un étudiant dans une maison

قَلَمًا وَكِتَابًا → un stylo et un livre / بُيُوتٌ جَمِيلَةٌ → de belles maisons

أَخٌ كَرِيمٌ → un frère généreux / طَعَامًا حَلَالًا → une nourriture licite

Cours 10 – La Chaddah (الشَّدة) : Le doublement de la consonne



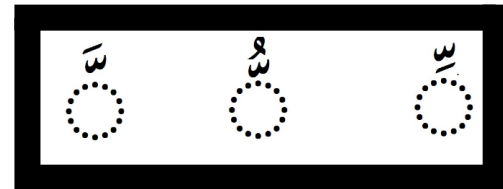
السَّلَامُ عَلَيْكُنَّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَخَوَاتِي الْعَزِيزَاتُ
"سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَبَرَكَاتٌ مِنَ اللَّهِ عَلَيْكُنَّ"

As-salâm 'alaykounna wa rahmatoullâhi wa barakâtouh mes chères sœurs, « que la paix et la miséricorde de Dieu soit sur vous, ainsi que ses bénédictions »

1. Définition

La chaddah représente le **doublment d'une consonne**.

Elle correspond à l'**association de deux lettres identiques** :



- La première porte une **soukoun**
- La deuxième porte une **voyelle**

- 👉 Au lieu d'écrire deux fois la lettre, on écrit une seule lettre avec chaddah .

Elle ressemble à un petit 3 inversé posé sur la consonne.

2. La chaddah avec les voyelles

Avec fatha بَ + بَ = **بَّ** (bba بَبَّ)

Avec kasra بِ + بِ = **بِّ** (bbi بَبِّ)

👉 La kasrah peut s'écrire directement sous la chaddah ou sous la lettre.

Avec dômrah بُ + بُ = **بُّ** (bbu بَبُّ)

3. Règles importantes

- Une lettre avec soukoun ne peut pas se lire seule, encore moins commencer un mot/phrased → elle doit être précédée d'une voyelle. Cette règle s'applique également à la Chaddah (qui est une association de 2 lettres identiques dont la première est une soukoun)
- De même, une lettre avec chaddah ne peut pas avoir de soukoun, car cela équivaut à avoir 2 soukoun successives.
- Donc la lettre comportant la Chaddah se lira avec la lettre qui la précède et qui possède une voyelle. Cette lecture se fait « Sans pose et en insistant sur la lettre portant la Chaddah » afin de marquer la présence d'une double lettre.

Exemples : أَبُّ = أَب (abbu) ; أَبِّ = أَب (abbi) ; أَبَّ = أَب (abba)

4. Exemples de mots

حَوَّ (ḥawwa); كَيَّ (kayyi); دَرُّ (darru); سَدِّ (saddin); مَكَّة (Makkatoun);
قَيَّ (Qôyyi); ضُرُّك (Dôurrouka)

5. Alphabet avec Chaddah (précédé de أَ)

أَبَّ	أَتَّ	أَثَّ	أَجَّ	أَحَّ	أَخَّ	أَدَّ	أَذَّ	أَرَّ
أَزَّ	أَسَّ	أَشَّ	أَصَّ	أَضَّ	أَطَّ	أَظَّ	أَعَّ	أَغَّ
أَفَّ	أَقَّ	أَكَّ	أَلَّ	أَمَّ	أَنَّ	أَهَّ	أَوَّ	أَيَّ

Exercise 1: وَلَا لَا فَتْمَ لَشْنُ نُحَلَّا هِجَّةُ يُخَلْ

غَدَوُ كِذَجٍ مَرِّي يَزُو قَسَا ضُشُّ صَصَاغُ

ضُوضُضُ عَظَامِي عَظِيظُ يَدْعُلُ جُغْنُ عُقَافَا

سُقَّةَ خَكُّ مَكَّةَ بِلَّهِ مِمَّ طِنُ شَيْدُ رَوُ

ظَفِي مِنْ شَرٍّ وَسَوَاسٍ جَنَّةُ جَحَنَّمَ مُجَبَّدُ أَبْسُ

Exercise 2:

يُنْصُ أَثَّ هَجَرَةُ ضُحَحَا لَشَتَّ مَدَّ دُدَّ

يُوسُوسُ قُبِشُّ صَضَّ أَطْلِيهْ أَظْلُو إِزَقُ صُغُ

سُرُّ دُضَّ إِلَى بَغْتَتَرَّرَ مِمَّنُّ وَيْلُ

Exercise 3:

جَلَّهَا سَوْنَهَا زَكَّهَا دَسَّهَا كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوْنَهَا

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمُ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ

فَسَوَّيْنَاهَا وَامْتَعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ تُؤْمِنَ إِلَّا إِلَّا بِإِذْنِ ثَمَّ

نُنَجِّي رُسُلَنَا يَتَوَفَّنُكُمْ تَكُونَنَّ يَضُرُّكَ حَتَّى

 Cours 11 – Hamzat al-Waṣl (أ / إ) – La Hamza de liaison



السَّلَامُ عَلَيْكُنَّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَخَوَاتِي الْعَزِيزَاتُ
"سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَبَرَكَاتٌ مِنَ اللَّهِ عَلَيْكُنَّ"

As-salâm 'alaykounna wa rahmatoullâhi wa barakâtouh mes chères sœurs, « que la paix et la miséricorde de Dieu soit sur vous, ainsi que ses bénédictions »

Définition

- A. La **Hamza de liaison** (أ / إ) ressemble à un demi-şôd (ص) placé au-dessus du **Alif**.
- B. Elle n'apparaît qu'au **début des mots**, jamais au milieu ni à la fin.
- C. Contrairement à la **Hamza de coupure** (هَمْزَةُ الْقَطْعِ), elle ne porte jamais de **voyelle écrite**.
- D. Sa lecture dépend du contexte : **a / i / ou**, ou bien elle **disparaît** lorsqu'on relie avec le mot précédent.
- E. Son **unique support** est le **Alif**. Ainsi, **tout Alif en début de mot sans voyelle apparente** (ou avec ce signe أ) correspond à une **Hamzat al-Waṣl**.

A. Position en “début de phrase”

Quand le mot commence par Hamzat al-Waṣl, elle prend un son déterminé par les lettres qui suivent :

- ♦ Cas 1 : Toujours lu avec « a » lorsqu'elle est suivie du Lam

Lorsque Hamza est directement suivi du “Lam” $\text{أ} \leftarrow \text{ل}$; alors أ/ sera toujours lu avec le son “a”.

Ex: $\text{أَلْبَيْتُ} - \text{أَلْكِتَابُ} - \text{أَلْمَوْءُ}$

- ♦ Cas 2 : $\text{أ} \leftarrow \text{ل}$ son « i »

Le son est alors déterminé par la première voyelle courte du mot que l'on retrouve sur la 3ème lettre du mot (la 2ème lettre ayant une soukoun). Si la cette lettre porte une “fatha” ou une “kasra”, alors أ/ est lu “i”.

Ex: $\text{أَبْلَسُ} - \text{أَبْنِ} - \text{أَقْرَأُ} - \text{أَفْكِيْمَ} - \text{أَبْرَاهِيْمَ} - \text{أَفْتَحُ} - \text{أَقْرَأُ}$

- ♦ Cas 3 : $\text{أ} \leftarrow \text{ل}$ son « ou »

Le son est également déterminé par la première voyelle courte du mot que l'on retrouve sur la 3ème lettre du mot .

Si la cette lettre porte un “dômmah”, alors أ/ est lu “ou”.

Ex: $\text{أَخْتَدُ} - \text{أَرْجُهُ} - \text{أَخْتَبِرُ}$

B. Position en **en milieu de phrase "Entre 2 mot"**

Quand elle est précédée d'un mot, la **Hamzat al-Waṣl ne se lit pas - JAMAIS !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!**

Dans ce dernier cas, elle a juste une fonction de **lier le mot au précédent**, donc **ne se prononce pas lors de la liaison**.

كِتَابُ الْمُدَرِّسِ - → kitābu-l-mudarrisi
وَالْقَمَرُ → wa-l-qamaru

C. Différences entre les hamza :

هَمْزَةُ الْقَطْع de coupure أ	هَمْزَةُ الْوَصْلِ de liaison ا / أ
1. Neutralise la consonne (Consonne vide) 2. S'écrit seul ou avec plusieurs supports أ إ و ئ ء Tout le temps sur support Alif en début de mot 3. Porte des voyelles et prend leur son respectif أ إ و ئ ء 4. Se prononce toujours 5. S'écrit en toute position (debut, milieu, fin) d'un mot 6. Ex: Intelligences أَلْبَابُ	1. Sert de liaison 2. 1 seul support Alif أ 3. Ne prend pas de voyelles et le son dépend de sa position dans une phrase ou des lettres qui le suivent 4. Peut disparaître en liaison 5. S'écrit juste en debut mot 6. Ex: la porte أَلْبَابُ
⚠ Attention : Ne pas confondre أَلْبَابُ avec أَلْبَابُ dans le premier cas c'est أَل "AL" déterminant et dans le deuxième c'est أَل « AL » avec hamza de coupure donc qui fait partie intégrante du mot	

Ex:

أَنْعَمْتَ - الْمَلِئْكَهْ - الْمَاءِ - أَتُحْ - بَوُوفْ - هَزْئَلًا
يَيْي - الْمَعْدِي - الْمَوْهْ - الْمَغْدِ - أَلْمَا - أَنْذِي - أَجْرُنْ
الْإِمَامْ - الْإِمَامْ - وَالْأَيِّتِ الْمُطْنَقِ الْمَانِ
لِمَ الْمَغْدِ - وَآظِرِ - تَمْ أَتُحْ - وَالْمَوْهْ

D. Le déterminant « أَلْ » :

Comme vu précédemment, la particule « أَلْ » se prononcera toujours « AL » quelque soit la voyelle courte la qui suit lorsqu'elle est en début de phrase. Et quand il est en milieu de phrase, il joue juste la fonction de liaison et ne se lit pas.

أَلْ c'est un **préfixe** qui vient **se coller avant le mot pour le définir (le, la les)**; à l'opposé de tanwin qui représente l'article indéfini.

أَلْ + بَابٌ = أَلْبَابُ ---- أَلْ + كِتَابٌ = أَلْكِتَابُ

- Nom **Indéfini** : Absence de l'article أَلْ et **présence de tanwin à la fin**
- Nom **défini** : **présence du déterminant أَلْ** et perd sa tanwin

E. Les lettres LUNAIRE ET SOLAIRE « أَل / آل » :

Plus haut, nous avons vu que أَل se lie à un mot pour le définir et que أ is lu "a" lorsque suivit du ل. Dans cette section, nous verrons que ل dans la particule أَل sera, elle aussi, lu en fonction de la lettre qui la suit.

• LETTRES LUNAIRES: (القمرية)

Si ل est suivi d'une lettre lunaire, elle portera un soukoun

réel ل et sera lu. EX: أَل + قَمَرٌ = الْقَمَرُ

• LETTRES SOLAIRES: (الشمسية)

Si le أَل est suivi d'une lettre solaire, alors le ل n'aura pas de soukoun réel et ne sera pas lu. La lettre solaire portera une Chaddah et la liaison se fera directement avec cette dernière en insistant sur la lettre pour marquer le doublement de la consonne. Ceci s'explique par le simple fait que la soukoun du ل et celui de la Chaddah ne peuvent exister en même temps car 2 soukoun ne peuvent pas se suivre (rappel chaddah = lettre soukoun+lettre avec voyelle).

EX: أَل + شَمْسٌ = الشَّمْسُ ----- وَالشَّمْسُ

Vocabulaire religieux important:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - مَا شَاءَ اللَّهُ - سُبْحَانَ اللَّهِ -

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ - وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ - وَاللَّهُ أَكْبَرُ - لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا

بِاللَّهِ - اللَّهُ - النَّبِيُّ - الرَّسُولُ - الْإِيمَانُ

Exercise:

أَقْرَأُ - أَكْتُبُ - أَبْنِي - أَدْخُلُ - أَلْمَاءُ - كِتَابُ الْمُعَلِّمِ - أَلْبَيْتُ
- أَسْمُ التَّفْصِيلِ - وَالشَّمْسُ - وَإِاتَانِبُ - وَ أَلْضَّة - نَبِ اثَّقُ -
- خَرَّ أَلْغُدُ - فُجَّ أَلْمَجُ - أَقْرَأُ وَ أَكْتُبُ - وَ أَقْرَأُ - أَرْدُوسَطُ -
الشَّائِي - الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ - الطَّالِبُ

أَلْظَهْرُ - أَلْظَضِغُ - أَبْنِي - أَلرَّيْخُ - أَلْغَدَا - أَدْمِي - أَلْحِمَةُ -
أَلْأَهَا يَلْغُ أَلْقُغُ - أَلْقَالَ أَلْظَغِيرُ - أَلْدَيْنُ - أَلْوَعُ - أَلْوَعُ - أَلْنَمَّ
أَلْنَامَ - ثُمَّ أَلْدِيءُ